

Аннотация к рабочим программам модулей

Институт	Уральский гуманитарный институт
Направление (код, наименование)	45.04.02 Лингвистика
Образовательная программа	Устный перевод, межкультурная коммуникация и когнитивная лингвистика
Описание образовательной программы	<p>Уникальность программы заключается в отсутствии подобных магистерских программ, объединяющих аспекты перевода, межкультурной коммуникации и когнитивной лингвистики, в Уральском регионе. В настоящее время имеется острая необходимость в кадрах высокой квалификации, обладающих знаниями нескольких иностранных языков, владеющих методами осуществления эффективной коммуникации между представителями разных культур, способных переводить устные и письменные тексты различных стилей и жанров, организовывать лингвистическую поддержку международных конференций, симпозиумов, форумов с использованием нескольких рабочих языков.</p> <p>Программа представляет область лингвистики, рассматривающую язык как средство познания мира, формирования и выражения мысли, хранения и организации знания. Предмет изучения этой области – способы осуществления межъязыкового общения, межкультурной коммуникации, лингвистического сопровождения профессиональных контактов, а также способы использования современных технологий для решения профессиональных переводческих задач.</p>

№ п/п	Наименования дисциплин (модулей)	Аннотации модулей
1	Дисциплины (Модули)	
	Обязательная часть	
М.1.1	Методология лингвистического научного исследования	<p>Модуль «Методология лингвистического научного исследования» расположен в обязательной части блока 1 Дисциплины (модули) структуры образовательной программы. Трудоемкость модуля составляет 4 зачетных единиц (144 часа). Содержание модуля составляет одноименная учебная дисциплина. Освоение модуля обеспечивает формирование у обучающихся следующих компетенций: УК-1. Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий; ОПК-1 Способен применять в профессиональной деятельности фундаментальные знания в области гуманитарных наук (в соответствии с направленностью образовательной программы).</p>

М.1.2	Культура речевого общения (английский язык)»,	Модуль «Культура речевого общения (английский язык)», расположен в обязательной части блока 1 Дисциплины (модули) структуры образовательной программы. Трудоемкость модуля составляет 15 зачетных единиц (540 часов). Содержание модуля составляет одноименная учебная дисциплина. Освоение модуля обеспечивает формирование у обучающихся следующих компетенций: УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия
М.1.3	Теория межкультурной коммуникации	Модуль «Теория межкультурной коммуникации» расположен в обязательной части блока 1 Дисциплины (модули) структуры образовательной программы. Трудоемкость модуля составляет 4 зачетные единицы (144 часов). Содержание модуля составляет одноименная учебная дисциплина. Освоение модуля обеспечивает формирование у обучающихся следующих компетенций: ПК-3 - Способен прогнозировать характер общения и моделировать потенциальные ситуации общения между представителями различных культур и социумов и выбирать адекватные коммуникативные стратегии для обеспечения интеракции представителей различных культур и социумов.
	Часть, формируемая участниками образовательных отношений	
М.2.4	Полиmodalность коммуникации	Модуль «Полиmodalность коммуникации», расположен в обязательной части блока 1 Дисциплины (модули) структуры образовательной программы. Трудоемкость модуля составляет 3 зачетных единицы (108 часов). Содержание модуля составляет одноименная учебная дисциплина. Освоение модуля обеспечивает формирование у обучающихся следующих компетенций: УК-2. Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла; УК-6. Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки
М.2.5	Когнитивные и прагматические аспекты развития лексики	Модуль «Когнитивные и прагматические аспекты развития лексики», расположен в обязательной части блока 1 Дисциплины (модули) структуры образовательной программы. Трудоемкость модуля составляет 3 зачетные единицы (108 часов). Содержание модуля составляет одноименная учебная дисциплина. Освоение модуля обеспечивает формирование у обучающихся следующих компетенций: ОПК-1 Способен применять в профессиональной деятельности фундаментальные знания в области гуманитарных наук (в соответствии с направленностью образовательной программы).
М.2.6	Психолингвистика	Модуль «Психолингвистика», расположен в обязательной части блока 1 Дисциплины (модули) структуры образовательной программы. Трудоемкость модуля составляет 4 зачетные единицы (144 часов). Содержание модуля составляет одноименная учебная дисциплина. Освоение модуля обеспечивает формирование у обучающихся следующих компетенций: УК-3. Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели; УК-6. Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки.
М.2.7	Межкультурная	Модуль «Межкультурная коммуникация. Практика», расположен в обязательной части блока 1

	коммуникация. Практика	Дисциплины (модули) структуры образовательной программы. Трудоемкость модуля составляет 5 зачетных единиц (180 часов). Содержание модуля составляет одноименная учебная дисциплина. Освоение модуля обеспечивает формирование у обучающихся следующих компетенций: УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия; ПК – 5 Способен осуществлять межкультурное взаимодействие в соответствии с правилами вербального и невербального общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурной профессиональной коммуникации с носителями изучаемого языка.
М.2.8	Культура речевого общения (второй иностранный язык)	Модуль «Культура речевого общения (2-й иностранный язык)», расположен в обязательной части блока 1 Дисциплины (модули) структуры образовательной программы. Трудоемкость модуля составляет 24 зачетных единиц (864 часов). Содержание модуля составляет одноименная учебная дисциплина. Освоение модуля обеспечивает формирование у обучающихся следующих компетенций: УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия; УК-6. Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки; ПК-2 – Обеспечение межъязыкового и межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах в официальной, неофициальной и профессиональной сферах общения.
М.2.9	Психологические аспекты деятельности переводчика	Модуль «Психологические аспекты деятельности переводчика», расположен в части, формируемой участниками образовательных отношений, в траектории 1 «Устный перевод» структуры образовательной программы. Трудоемкость модуля составляет 3 зачетные единицы (108 часов). Содержание модуля составляет одноименная учебная дисциплина. Освоение модуля обеспечивает формирование у обучающихся следующих компетенций: УК-1. Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий; УК-3. Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели.
М.2.10	Модуль «Устный последовательный перевод»,	Модуль «Устный последовательный перевод», расположен в части, формируемой участниками образовательных отношений, в траектории 1 «Устный перевод» структуры образовательной программы. Трудоемкость модуля составляет 12 зачетных единиц (432 часа). Содержание модуля составляет одноименная учебная дисциплина. Освоение модуля обеспечивает формирование у обучающихся следующих компетенций: ПК – 5 Способен осуществлять межкультурное взаимодействие в соответствии с правилами вербального и невербального общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурной профессиональной коммуникации с носителями изучаемого языка.
М.2.11	Устный синхронный перевод	Модуль «Устный синхронный перевод», расположен в части, формируемой участниками образовательных отношений, в траектории 1 «Устный перевод» структуры образовательной программы. Трудоемкость модуля составляет 12 зачетные единицы (432 часа). Содержание модуля составляет одноименная учебная дисциплина. Освоение модуля обеспечивает формирование у

		обучающихся следующих компетенций: ПК-4 – Способен осуществлять лингвистический, лингвострановедческий и лингводидактический анализ и интерпретацию текстов различных стилей в синхроническом и диахроническом аспектах.
М.2.12	Специальная теория перевода	Модуль «Специальная теория перевода», расположен в части, формируемой участниками образовательных отношений, в траектории 2 «Межкультурная/межязыковая коммуникация» структуры образовательной программы. Трудоемкость модуля составляет 3 зачетных единиц (108 часов). Содержание модуля составляет одноименная учебная дисциплина. Освоение модуля обеспечивает формирование у обучающихся следующих компетенций: ОПК-1 Способен применять в профессиональной деятельности фундаментальные знания в области гуманитарных наук (в соответствии с направленностью образовательной программы).
М.2.13	Практический курс перевода (английский язык)	Модуль «Практический курс перевода», расположен в части, формируемой участниками образовательных отношений, в траектории 2 «Межкультурная/межязыковая коммуникация» структуры образовательной программы. Трудоемкость модуля составляет 12 зачетных единиц (432 часа). Содержание модуля составляют 2 дисциплины: Практический курс перевода (английский язык) и Практический курс перевода (второй иностранный язык). Освоение модуля обеспечивает формирование у обучающихся следующих компетенций: ПК -1 - Способен осуществлять педагогическую деятельность по проектированию и реализации образовательного процесса, а также основных образовательных программ в области обучения иностранным языкам и культурам в учебных заведениях дошкольного, общего, начального и среднего профессионального, а также высшего и дополнительного лингвистического образования.
М.2.14	Практический курс третьего иностранного языка	Модуль «Практический курс третьего иностранного языка», расположен в части, формируемой участниками образовательных отношений, в траектории 2 «Межкультурная/межязыковая коммуникация» структуры образовательной программы. Трудоемкость модуля составляет 12 зачетных единиц (432 часа). Содержание модуля составляет одноименная учебная дисциплина. Освоение модуля обеспечивает формирование у обучающихся следующих компетенций: ОПК-3 Способен использовать педагогические навыки в профессиональной деятельности в образовательных организациях различного уровня.
М.2.15	Введение в когнитивную лингвистику и методы исследования	Модуль «Введение в когнитивную лингвистику и методы исследования», расположен в части, формируемой участниками образовательных отношений, в траектории 3 «Когнитивная лингвистика» структуры образовательной программы. Трудоемкость модуля составляет 3 зачетных единиц (108 часов). Содержание модуля составляет одноименная учебная дисциплина. Освоение модуля обеспечивает формирование у обучающихся следующих компетенций: ПК-4 – Способен осуществлять лингвистический, лингвострановедческий и лингводидактический анализ и интерпретацию текстов различных стилей в синхроническом и диахроническом аспектах. ПК – 6 – Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами и иными системами представления знаний и обработки вербальной информации.

М.2.16	Концептуальные основы языковой картины мира	<p>Модуль «Практический курс третьего иностранного языка», расположен в части, формируемой участниками образовательных отношений, в траектории 3 «Когнитивная лингвистика» структуры образовательной программы. Трудоемкость модуля составляет 12 зачетных единиц (432 часа). Содержание модуля составляют три учебные дисциплины: Грамматика конструкций и когнитивная грамматика, Ментальный лексикон, Когнитивное моделирование. Освоение модуля обеспечивает формирование у обучающихся следующих компетенций: УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия; ОПК-1 Способен применять в профессиональной деятельности фундаментальные знания в области гуманитарных наук (в соответствии с направленностью образовательной программы). ОПК-2 Способен к подготовке аналитической информации и разработке экспертных заключений и рекомендаций для решения профессиональных задач.</p>
М.2.17	Интерпретация значения в когнитивной лингвистике	<p>Модуль «Интерпретация значения в когнитивной лингвистике», расположен в части, формируемой участниками образовательных отношений, в траектории 3 «Когнитивная лингвистика» структуры образовательной программы. Трудоемкость модуля составляет 12 зачетных единиц (432 часа). Содержание модуля составляют три учебные дисциплины: Когнитивная прагматика и дискурс-анализ, Лексика и семантика в когнитивной лингвистике, Передовые научные исследования в когнитивной лингвистике: европейский и американский опыты. Освоение модуля обеспечивает формирование у обучающихся следующих компетенций: ОПК-2 Способен к подготовке аналитической информации и разработке экспертных заключений и рекомендаций для решения профессиональных задач; ПК-4 – Способен осуществлять лингвистический, лингвострановедческий и лингводидактический анализ и интерпретацию текстов различных стилей в синхроническом и диахроническом аспектах; ПК – 6 – Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами и иными системами представления знаний и обработки вербальной информации.</p>
3	Практика	<p>Производственная практика: Переводческая практика, 12 зачетных единиц (432 часа). ПК-2 – Обеспечение межъязыкового взаимодействия в устной и письменной формах в официальной, неофициальной и профессиональной сферах общения, в различных стилистических регистрах. ПК-3 - Способен прогнозировать характер общения и моделировать потенциальные ситуации общения между представителями различных культур и социумов и выбирать адекватные коммуникативные стратегии для обеспечения интеракции представителей различных культур и социумов. ПК – 5 Способен осуществлять межкультурное взаимодействие в соответствии с правилами вербального и невербального общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурной профессиональной коммуникации с носителями изучаемого языка; ПК – 7 – Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках. Производственная практика: Научно-исследовательская работа, 9 зачетных единиц (324 часа). ОПК-2. Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках; ПК-4 – Способен осуществлять лингвистический, лингвострановедческий и лингводидактический анализ</p>

		<p>и интерпретацию текстов различных стилей в синхроническом и диахроническом аспектах.</p> <p>ПК – 6 – Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами и иными системами представления знаний и обработки вербальной информации;</p> <p>Учебная практика: Педагогическая практика, 3 зачетных единицы (108 часов)</p> <p>ОПК-3 Способен использовать педагогические навыки в профессиональной деятельности в образовательных организациях различного уровня</p> <p>ПК-1 Способен осуществлять педагогическую деятельность по проектированию и реализации образовательного процесса, а также основных образовательных программ в области обучения иностранным языкам и культурам в учебных заведениях дошкольного, общего, начального и среднего профессионального, а также высшего и дополнительного лингвистического образования.</p>
4	Государственная итоговая аттестация	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы: 6 зачетных единиц (216 часов)
5	Факультативы	<p>Модуль «Коммунальный перевод». Трудоемкость модуля составляет 3 зачетных единицы (108 часов).</p> <p>Освоение модуля обеспечивает формирование у обучающихся следующих компетенций: ПК – 7 –</p> <p>Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках.</p>